

**Beldray**<sup>est 1872</sup>®

Reinigt, desinfiziert und stellt das ursprüngliche Erscheinungsbild der Küche oder des Badezimmers wieder her



# 10 in 1 HAND- DAMPFREINIGER

**Gebrauchsanweisung**

Bitte lesen Sie alle nachstehenden Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

## **Sicherheitshinweise**

Bei der Verwendung eines Elektrogeräts müssen alle grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen und empfohlenen Verfahren getroffen werden.

Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts an das Stromnetz sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung den lokalen Netzparametern entspricht.

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen dürfen dieses Gerät nur verwenden, wenn sie mit den Risiken der Verwendung und mit der Verwendung des Geräts vertraut sind.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn Kinder nicht älter als 8 Jahre sind und nicht beaufsichtigt werden, sollten sie keine Reinigung oder Wartung durchführen.

Dieses Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Wenn ein Teil des Geräts nicht ordnungsgemäß funktioniert oder heruntergefallen und beschädigt wurde, kann es daher nur von einer qualifizierten Person (Elektriker) repariert werden, die zur Reparatur des Geräts berechtigt ist. Reparaturen durch eine nicht qualifizierte Person können das Gerät dauerhaft beschädigen.

Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel auch außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Achten Sie insbesondere beim Einschalten des Geräts und beim Abkühlen des Geräts auf eine sichere Aufbewahrung.

Halten Sie das Gerät und das Netzkabel von heißen Umgebungen und scharfen Gegenständen fern, die Schäden verursachen können.

Bewahren Sie das Gerät unter anderem fern von Geräten auf, die Wärmestrahlung abgeben.

Halten Sie das Gerät von staubigen Umgebungen, Schmutz, Haaren oder anderen gefährlichen Umgebungen fern, in denen der Luftstrom in das Gerät verringert werden könnte. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und verwenden Sie es nicht mit feuchten Handflächen.

Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus.

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

Trennen Sie das Gerät nicht vom Netzwerk, indem Sie am Kabel des Geräts ziehen. Schalten Sie zuerst die Maschine aus und ziehen Sie dann das Netzkabel ab.

Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.

Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist. Verwenden Sie keine anderen Komponenten / Zubehörteile oder Adapter als die mit diesem Gerät gelieferten als Originalausrüstung, da dies das Gerät beschädigen kann.

Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör.

Das Gerät ist nicht zur äußerlichen Anwendung bestimmt.

Verwenden Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen, die mit Dampf, Verdünnern, Farben, brennbarem Staub oder anderen Sprengstoffen oder giftigen Dämpfen gefüllt sind.

Verwenden Sie das Gerät nicht auf Leder, gewachsen und polierten Böden und Möbeln, Karndean-Böden, synthetischen Stoffen, Samt oder feinen Materialien.

Verwenden Sie das Gerät nicht auf nicht versiegelten Hartböden oder mit Wachs behandelten Oberflächen, die durch heißen Dampf entfernt werden könnten.

Lagern Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder in einer feuchten Umgebung. Berühren Sie keine Teile des Geräts, die während des Gebrauchs heiß werden könnten, da dies zu Verletzungen führen kann.

Richten Sie das Dampfgerät nicht auf Menschen oder Tiere.

Richten Sie nicht auf Geräte, die elektrische Komponenten enthalten.

Bei rotierenden Teilen des Geräts ist Vorsicht geboten, da die Gefahr eines Einklemmens besteht.



Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Zubehör austauschen oder installieren, und schalten Sie es aus.

Trennen Sie das Gerät auch nach der Verwendung des Geräts und vor der Reinigung und Wartung vom Stromnetz.

Stellen Sie vor dem Lagern des Geräts nach dem Gebrauch sicher, dass es auf die Raumtemperatur abgekühlt ist.

Es wird nicht empfohlen, während des Betriebs ein Verlängerungskabel zu verwenden.

Dieses Gerät sollte mit einem externen Timer oder einer selbstgesteuerten Fernbedienung betrieben werden.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und sollte nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

**Achtung: Tragen Sie immer geeignete Schuhe, wenn Sie das Gerät verwenden, und tragen Sie beim Wechseln des Zubehörs keine Hausschuhe oder Schuhe mit offenem Zeh.**

Das Gerät gibt sehr heißen Dampf ab und legt ihn an. Arbeiten Sie daher immer sehr vorsichtig damit.

## Warnung: Verbrühungsgefahr

### Sonstige Risiken

Bei Verwendung dieses Geräts können andere Risiken auftreten, die oben nicht erwähnt wurden. Diese Risiken können sich aus einer falschen Verwendung oder einem längeren Betrieb des Geräts ergeben.

Selbst wenn Sie die grundlegenden Sicherheitshinweise in diesem Handbuch befolgen, können einige Risiken nicht vermieden werden. Hierzu zählen insbesondere Schäden an heißen Oberflächen, Änderungen in der Nutzung des Gerätes aufgrund der Nutzungsdauer.

Aus diesen Gründen empfehlen wir, bestimmte Pausen während der Langzeitbenutzung des Geräts zu definieren.

### Dampfwarnung: Bildung heißer Oberflächen

### Pflege und Wartung

Trennen Sie den Dampfreiniger vor der Reinigung oder Wartung immer von der Stromversorgung und lassen Sie ihn abkühlen.

Halten Sie die Dampftaste gedrückt und lassen Sie den Dampfreiniger laufen, bis der gesamte Dampf abgelassen ist. Dies reduziert den Druck im Gerät.

Sobald der Wassertankdeckel freigegeben wird, wird der gesamte verbleibende Dampf langsam aus dem Gerät abgelassen. Lassen Sie das Gerät ca. 5 Minuten an Ort und Stelle, um es vollständig abzukühlen, und entfernen Sie dann den Wassertank vollständig. Lassen Sie das restliche Wasser aus dem Tank ab.

Wischen Sie den Körper des Reinigers mit einem weichen Tuch ab, das leicht eingeweicht werden kann. Lassen Sie das Gerät gründlich trocknen.

Reinigen Sie das Zubehör in warmem Seifenwasser. Das Zubehör ist nicht für die Reinigung in der Spülmaschine vorgesehen. Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Scheuermittel oder andere Chemikalien.

Die Stoffe sind bei niedrigeren Stufen und Temperaturen in einer automatischen Waschmaschine waschbar.

**Achtung: Tauchen Sie elektrische Komponenten niemals in Flüssigkeit oder Wasser.**

## **Entkalkung des Wassertanks und des Zubehörs**

Wenn Sie in einem Gebiet mit hartem Wasser leben, können Kalziumablagerungen das interne Gehäuse des Geräts oder Zubehörs verstopfen. In diesem Fall empfehlen wir die Verwendung von demineralisiertem Wasser.

### **Entkalkung**

Ablagerungen können aufgrund der Verwendung von hartem Wasser auftreten und die Leistung des Reinigers beeinträchtigen. Wir empfehlen daher, Kalk zu entfernen. Beim Entkalken wird empfohlen, einen Entkalker zu verwenden, der für Dampfreiniger geeignet ist.

Befolgen Sie immer die Anweisungen des Herstellers.

**Warnung: Lassen Sie den Dampfreiniger während der Entkalkung nicht unbeaufsichtigt.**



### **Erste Schritte**

Entfernen Sie den Reiniger aus der Box

Entfernen Sie alle Schutzfolien und Verpackungen

Bewahren Sie die Verpackung und die Schachtel auf oder entsorgen Sie sie sicher

### **Die Box enthält**

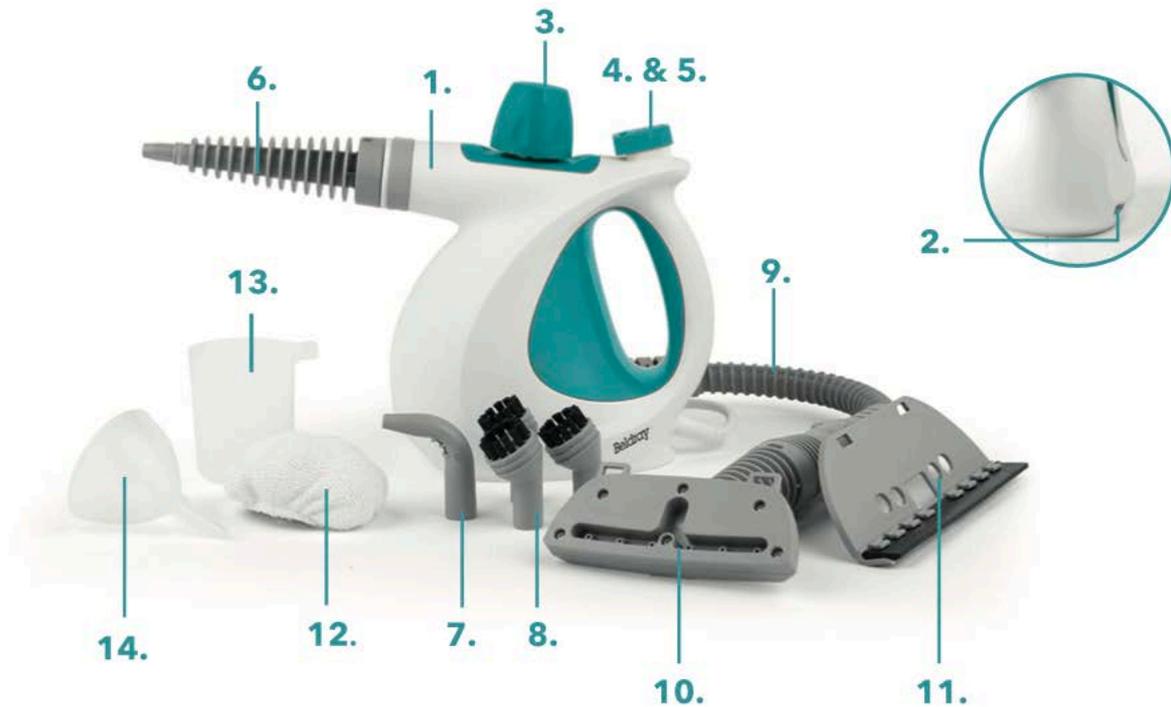
10in1 Hand-Dampfreiniger

Wassertankdeckel  
Standarddüse  
Flexibler Schlauch  
Mini-Reinigungskopf  
Schrägdüse  
3x Bürsten  
Fenster- / Spiegelreiniger  
Lappen für den Mini-Reinigungskopf  
Messbehälter  
Trichter  
Gebrauchsanweisung

## **Ausstattung**

Leistung: 1000W  
Wassertank-Kapazität: 250 ml  
Netzkabel: 4m  
Reinigung ohne Chemikalien  
Trichter und Messbecher

## **Beschreibung der Einzelteile**



- |                       |  |
|-----------------------|--|
| 1. Hand-Dampfreiniger | 8. Bürste                              |
| 2. Indikator          | 9. Flexibler Schlauch                  |
| 3. Wassertankdeckel   | 10. Mini-Reinigungskopf                |
| 4. Dampfknopf         | 11. Fenster-/Spiegelreiniger           |
| 5. Sicherheitsschloss | 12. Lappen für den Mini-Reinigungskopf |
| 6. Standarddüse       | 13. Messbehälter                       |
| 7. Schrägdüse         | 14. Trichter                           |

## Vor dem ersten Start

Wischen Sie die Außenfläche vor dem ersten Gebrauch des Dampfreinigers mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie gründlich ab.

Tauchen Sie den Dampfreiniger nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

## Installation von Zubehör

Zubehör kann direkt am Ende einer Standarddüse oder an einem flexiblen Schlauch installiert werden. Der flexible Schlauch erhöht die Reichweite und ist ideal für Schmutz in den Ecken oder schwer zugängliche Bereiche.

## **Standarddüsen-Anschluss**

**Schritt 1:** Halten Sie den Dampfreiniger fest und drücken Sie die Düse fest auf den Dampfreiniger. Drehen Sie dann die Düse im Uhrzeigersinn, um sie zu sichern.

**Schritt 2:** Um die Düse zu entfernen, drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie sie vom Dampfreiniger weg.

## **Anschluss des flexiblen Schlauchs**

**Schritt 1:** Halten Sie den Dampfreiniger fest und drücken Sie den Schlauch fest auf den Dampfreiniger. Drehen Sie dann die Düse im Uhrzeigersinn, um ihn zu sichern.

**Schritt 2:** Um den Schlauch zu entfernen, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn vom Dampfreiniger weg.

## **Anschluss der Bürste oder der Schrägdüse**

Um eine der Rundbürsten oder Schrägdüsen verwenden zu können, müssen die Standarddüsen oder flexiblen Schläuche bereits gemäß den vorherigen Anweisungen vorhanden sein.

**Schritt 1:** Sobald der flexible Schlauch oder die Düse sicher befestigt ist, drücken Sie die Rundbürste oder die Schrägdüse auf das Ende der zuvor angebrachten Komponente.

**Schritt 2:** Um die Bürste oder die Schrägdüse zu entfernen, ziehen Sie sie aus der ursprünglich installierten Komponente heraus.

**Achtung:** Wenn Sie eine der Rundbürsten verwenden, halten Sie das Gerät niemals an diesem Aufsatz fest, da die Gefahr von Verletzungen durch scharfe Borsten besteht.

## **Anbringen des Mini-Reinigungskopfes**

Diese Komponente kann direkt am Dampfreiniger montiert oder mit einem flexiblen Schlauch verwendet werden. Wenn Sie es mit einem flexiblen Schlauch verwenden müssen, befestigen Sie diesen Schlauch zuerst am Dampfreiniger selbst.

**Schritt 1:** Drücken Sie den Mini-Reinigungskopf und schnappen Sie ihn auf den Dampfreiniger. Drehen Sie den Kopf dann im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.

**Schritt 2:** Um den Kopf zu entfernen, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn vom Reiniger weg.

**Schritt 3:** Befestigen Sie den Lappen so am Mini-Reinigungskopf, dass ihn seine flexiblen Kanten halten können.

**Hinweis:** Lassen Sie vor dem Abkühlen des Dampfreinigers alle Lappen und Stoffe, die bei der Verwendung des Geräts verwendet wurden, gründlich abkühlen.

## **Anbringen des Fenster-/Spiegelreinigers**

**Schritt 1:** Installieren Sie den Mini-Reinigungskopf.

**Schritt 2:** Hängen Sie zwei kleine Haken am hinteren Kopfteil des Fenster-/Spiegelreiniger und drücken Sie dann den Fensterreiniger so, dass die Klemme am Mini-Reinigungskopf einrastet.

**Schritt 3:** Um den Fenster- / Spiegelreiniger zu entfernen, drücken Sie die Klemmen vorne und lösen Sie die Haken von der Nut, um die beiden Teile zu trennen.

**Achtung:** Verwenden Sie den Dampfreiniger niemals auf mattem oder kaltem Glas, da dies das Glas beschädigen oder zerbrechen könnte.

## **Wassertank-Befüllen**

Stellen Sie sicher, dass der Dampfreiniger vom Stromnetz getrennt und ausgeschaltet ist.

**Schritt 1:** Stellen Sie den Dampfreiniger auf eine ebene und stabile Oberfläche.

**Schritt 2:** Entfernen Sie den Wassertankdeckel, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.

**Schritt 3:** Füllen Sie den Messbecher mit kaltem Wasser.

**Schritt 4:** Gießen Sie in den Dampfreiniger mit Hilfe von dem Trichter vorsichtig Wasser ein, achten Sie jedoch darauf, dass ein Volumen von 250 ml nicht überschritten wird.

**Schritt 5:** Schließen Sie den Dampfreiniger, indem Sie den Deckel drehen, bis er einrastet.

Hinweis: Der Wassertank hat ein Maximum von 250 ml. Überschreiten Sie diesen Wert niemals, um eine sichere Verwendung zu gewährleisten.

Achtung: Versuchen Sie niemals, den Behälter zu füllen, während der Dampfreiniger in Betrieb ist. Dies könnte das Gerät beschädigen.

Fügen Sie niemals aromatische oder andere alkoholische oder Reinigungsmittel hinzu, da diese das Gerät beschädigen können.



## Verwendung des 10in1 Hand-Dampfreinigers

**Schritt 1:** Füllen Sie den Tank gemäß den obigen Anweisungen mit Wasser.

**Schritt 2:** Schließen Sie das gesamte Zubehör nach Bedarf an.

**Schritt 3:** Schließen Sie den Dampfreiniger an das Netzwerk an und schalten Sie ihn ein.

**Schritt 4:** Die Betriebsanzeige leuchtet während des Erhitzens rot und zeigt damit an, dass der Dampfreiniger vorgeheizt ist. Allein das Vorheizen dauert ca. 3 MINUTEN. Wenn das Wasser eine bestimmte Temperatur erreicht, erlischt das Vorheizlicht.

**Schritt 5:** Um den Dampfreiniger zu bedienen, schieben Sie die Sicherheitsverriegelung nach vorne und drücken Sie dann die Dampftaste. **Hinweis:** Der Wassertank reicht für ca. 8 Minuten bei vollem Betrieb und kontinuierlicher Dampfabgabe (wenn er auf 250 ml gefüllt ist).

Es wird immer empfohlen, die Wirksamkeit an einem weniger sichtbaren Ort zu testen.

**Achtung:** Der Dampfreiniger erwärmt sich während des Gebrauchs.

## Verwendung des Hand-Dampfreinigers, um die Kleidung aufzufrischen

**Schritt 1:** Montieren Sie den Mini-Reinigungskopf und befestigen Sie den Lappen am Kopf.

**Schritt 2:** Hängen Sie die Kleidung, die Sie erfrischen und belüften möchten, an den Kleiderbügel.

**Schritt 3:** Entriegeln Sie das Schloss, drücken Sie den Dampfknopf und schieben Sie den Kopf zum Kleidungsstück.

**Hinweis:** Befolgen Sie immer die Empfehlungen des Bekleidungsherstellers.

## Verwendung des Hand-Dampfreinigers zur Fenster- und Glasreinigung

**Schritt 1:** Installieren Sie den Fenster- / Spiegelreiniger gemäß den obigen Anweisungen.

**Schritt 2:** Entriegeln Sie das Schloss und drücken Sie die Dampftaste. Stellen Sie den Reiniger zum Fenster oder Spiegel, die gereinigt werden sollen.

**Hinweis:** Es wird empfohlen, beim Reinigen der Fenster kurze Dosen Dampf zu verwenden. Halten Sie den Dampfreiniger in den ersten 30 Sekunden ca. 30 cm vom Fenster entfernt.

**Achtung:** Verwenden Sie den Dampfreiniger niemals auf mattem oder kaltem Glas, da dies das Glas beschädigen oder zerbrechen könnte.

## Verwendung von Funktionen und Zubehör

Verwendung	Zubehör
Kleiderreinigung	Mini-Reiniger
Kochplatten, BBQ Grills	Rundbürste
Sofas, Kissen usw.	Mini-Reiniger
Fliesen und Mörtel	Standarddüse, oder Rundbürste
Wasserhähne und Sanitärkeramik	Standarddüse, Schrägdüse, Bürste
Duschwände, Spiegel und Glas	Fenster-/Spiegelreiniger

Bäder, Waschbecken, Toiletten und anderes Badzubehör	Standarddüse, Schrägdüse, oder Rundbürste
Polsterung im Auto	Mini-Reiniger
Außenfläche von Autos	Schrägdüse, Rundbürste
Spielzeug, Tische und Arbeitsflächen	Standarddüse, Schrägdüse, Bürste
Schwer erreichbare Bereiche	Standarddüse, oder Schrägdüse mit flexiblem Schlauch.

## Lagerung

Stellen Sie vor dem Lagern des Dampfreinigers an einem kühlen und trockenen Ort sicher, dass der Wassertank leer und ausreichend gekühlt und getrocknet ist.

Entfernen Sie den Lappen vom Mini-Reiniger und stellen Sie sicher, dass er ordnungsgemäß gereinigt wurde.



## Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Wenig oder kein Dampf / ungewöhnliche Geräusche	Leerer Wassertank  Verstopftes Zubehör oder Komponente	Füllen Sie Wasser nach  Reinigen Sie das Zubehör  Stellen Sie sicher, dass das Gerät

		ordnungsgemäß an das Netzwerk angeschlossen ist.
Der Reiniger schaltet sich nicht ein	Sicherung durchgebrannt  Das Netzkabel ist nicht angeschlossen	Überprüfen Sie die Sicherung oder ersetzen Sie sie gegebenenfalls Verbinden Sie das Gerät mit dem Netzwerk
Das Wasser wird automatisch aus dem Gerät abgelassen	Die maximale Kapazität des Tanks wurde überschritten	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, kühlen Sie es ab und gießen Sie das Wasser aus.
Die Dampfdosierungstaste funktioniert nicht	Die Taste ist gesperrt	Entriegeln Sie die Verriegelungstaste, um die Dampftaste loszulassen

## Spezifikationen

Produktcode: BEL0701TQN

Eingangsspannung: 220 – 240 V ; 50/60 Hz

Ausgang: 900 – 1050 W

Wassertank-Kapazität: 250 ml

Schutzart: IPX4



**UP Global Sourcing UK Ltd.,  
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. UK.**

Wenn das Produkt nach der Lieferung beschädigt ist und sich in einem nicht akzeptablen Zustand befindet, wenden Sie sich bitte mit einer der folgenden Methoden an den Kundendienst:

Tel: +44 (0)333 577 9820

Telefonleitungen sind montags bis freitags von 9:00 bis 17:00 Uhr verfügbar.

Nur EN.

Email: [customersupport@beldray.com](mailto:customersupport@beldray.com)

Fax: 0161 628 2126

Ein Lieferschein und die angegebenen Zahlungsinformationen sind erforderlich.

Um dieses Produkt zurückzugeben, wenden Sie sich an Ihren Händler und befolgen Sie die örtlichen Vorschriften und die Geschäftsbedingungen des Händlers.

**Alle Rechte vorbehalten © 2020 Alza.cz**



The crossed out whee bin symbol on this item indicates that this appliance needs to be disposed of in an environmentally friendly way when it becomes of no further use or has worn out. Contact your local authority for details of where to take the item for recycling.